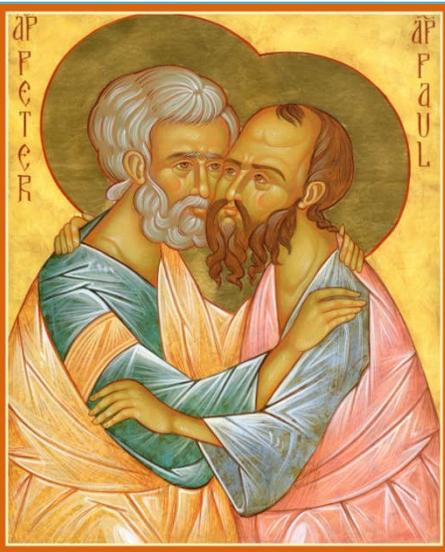




ST
A
LEX
AN
DE
R

PAT
CON
STAN
TIN
OPLE



St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church

220 Mansfield Blvd. (mailing: PO Box 835), Carnegie, PA 15106

Rev. Fr. John Charest

847-910-7120 - frjohn.charest@aol.com

Deacon Evan O'Neil

Parish Hall: 412- 276-9718

President: Howard West 724-910-9627

www.orthodoxcarnegie.org

2020 Parish Board of Directors

President:

Howard West

Vice President:

Mary Stevens

Rec. Secretary:

Cynthia Haluszczak

Treasurer:

John Stasko

Asst. Treasurer:

Jason Olexa

Financial Secy.

Victor Onufrey

Asst. Fin. Secy

Tracey Sally

Trustees:

Sherri Walewski

Natalie Onufrey

Alice O'Neil

Rachel Losego

Melissa Haluszczak

Vestrymen:

Steven Sawchuk Jr.

Michael Kapeluck

Auditors:

Michele Kapeluck

Ron Wachnowsky

Alex Sawchuk

SUNDAY, SEPTEMBER 12, 2021

SUNDAY, SEPT. 12TH

DIVINE LITURGY 9:30 AM TONE 3

12TH SUNDAY AFTER PENTECOST

STS ALEXANDER, JOHN & PAUL

1 COR 15: 1 -11; MT. 19: 16-26

MONDAY, SEPTEMBER 13TH

VESPERS 6:00 PM, CHURCH NEW YEAR

TUESDAY, SEPTEMBER 14TH

DIVINE LITURGY 9:30 AM, CHURCH NEW YEAR

SATURDAY, SEPTEMBER 18TH

VESPERS 6:00 PM

SUNDAY, SEPT. 19TH

DIVINE LITURGY 9:30 AM TONE 4

13TH SUNDAY AFTER PENTECOST

MIRACLE OF ARCHANGEL MICHAEL

1 COR 16: 13 -24; MT. 21: 33 -42

LITANY IN MEMORY OF ANN KANDRAVY, MICHAEL YARMEAK

PANAHYDA IN MEMORY OF LIUDMYLA REITEROVYCH

ALL SERVICE LIVE STREAMED AT:

<https://orthodoxcarnegie.org/livestream>

TODAY'S BULLETIN IS SPONSORED BY:

HARRY & THERESA MAKITKA IN HONOR OF THEIR 60TH

WEDDING ANNIVERSARY, AUGUST 26, 2021

MNOHAYA LITA! MANY BLESSED YEARS!

**The Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church Bulletin is published weekly by
The Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League**

Editor: Michael Kapeluck

Bulletin Submissions are due by 8:00 am Thursday morning. Written submissions can be:

-hand delivered to the editor

-placed in the Bulletin envelope in the church vestibule.

-mailed to: 300 East Main Street, Carnegie, PA 15106

-e-mailed to: kapeluck@verizon.net

We welcome you today

We would like to remind our visitors of the following;:

- ❖ All people are encouraged to participate in the sacred services of our Church. We hope that you will be able to worship as well as have fellowship with us. Should you wish any information about the Orthodox Faith or this parish in particular, please see the rector or any member of the church. We are able to place you on our mailing list.
- ❖ Only Orthodox Christians may receive the Eucharist (Holy Communion) in the Orthodox Church. In like manner, Orthodox Christians may not receive the sacraments in a non-Orthodox Church. While we hope that one day all Christians will find unity and be able to approach the chalice of our Lord together, we observe the teachings of the Church that the Eucharist is a gift of unity and not a means of unity.

We remind our faithful and visitors of the following guidelines concerning the Holy Sacraments in the Orthodox Church.

- ❖ Orthodox Christians are urged to receive Holy Communion frequently.
- ❖ Communicants should be at peace with others before approaching the chalice (Mt 5:23-24)
- ❖ Realize the importance of making a thorough examination of sins and transgressions against God, ourselves and others and having prayed for forgiveness before coming to Holy Communion.
- ❖ Frequent communicants should come to Holy Confession at least four times a year (during the four fasting periods of the year) and additionally when an examination of conscience reveals the necessity to do so in order to heal any sinful behavior.
- ❖ Communicants should fast from all foods and liquids from the evening before receiving Holy Communion.
- ❖ Communicants should read prayers in preparation for receiving Holy Communion.
- ❖ All Orthodox Christians must receive the sacraments at least once a year.
- ❖ Those who are late for Divine Liturgy (after the reading of the Epistle and Gospel) should not approach the chalice.
- ❖ Those who are ill or who have special physical needs are exempt from the above guidelines.
- ❖ Infants and children (up to the age of seven) who are Orthodox Christians may receive Holy Communion and are exempt from the above guidelines.

Thank you for gathering to worship with us today. Together we have glorified the One God, Father, Son and Holy Spirit. May we be brought closer to one another and closer to God by following the eternal teachings of our Lord.

Нагадуємо нашнім гостям., що:

ми заохочуємо всіх до участі у Священній Літургії в нашій Церкві; ми сподіваємося, що Ви зможете не лише молитися тут, але й стати членом нашої громади. Якщо Ви хочете отримати якусь додаткову інформацію про Православну віру, чи, зокрема, про нашу парафію, звертайтеся, будь ласка, до отця настоятеля чи до будь-кого із членів нашої парафії. Ми можемо внести вашу адресу до парафіяльного списку розсилки;

лише православні християни можуть отримати Євхаристію (Святе Причастя) у православної церкви і, відповідно, православні християни не можуть отримувати святого причастя у неправославної церкві. Плекаючи надію на те, що у майбутньому всі християни досягнуть єдності і зможуть разом пити із чаші нашого Господа, ми дотримуємося вчення церкви про те, що Євхаристія - це дар єдності, а не засіб до єдності.

НАГАДУЄМО НАШИМ ВІРНИМ І ГОСТЯМ ПРО ПРАВИЛА, ЩО СТОСУЮТЬСЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ У ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ:

ми спонукаємо православних християн часто ходити до Святого Причастя;

ті, хто причащаються, повинні бути у мирі з іншими перш, нас підійти до євхаристичної чаші (Св.Матвій 5:23-24);

перед тим, як прийти на Святе Причастя, дуже важливо ретельно осмислити гріхи і порушення, які було вчинено проти Бога, нас самих та інших і помолитися за їх відпущення;

тим, хто часто причащається, слід приходити на святу сповідь принаймні чотири рази на рік (під час кожного із чотирьох щорічних постів);

ті, хто причащається, повинні з вечора перед прийняттям Святого Причастя, припинити вживання всякої їжі і напоїв;

ті, хто причащається, повинні шляхом молитов підготувати себе до прийняття причастя;

всі православні християни повинні, принаймні, раз на рік отримати Святе Причастя;

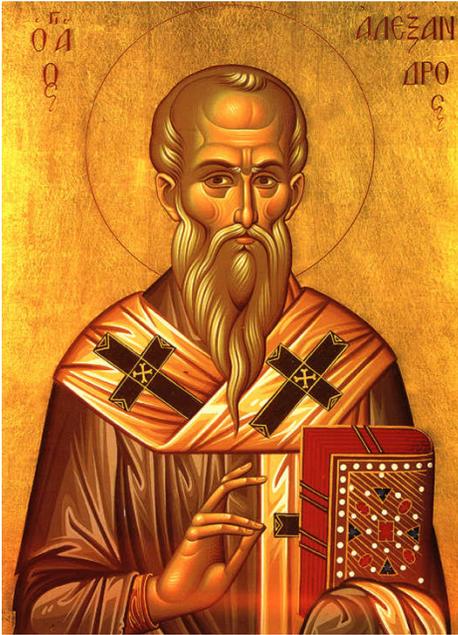
ті, хто спізнився на Божественну Літургію (пришов після того, як було прочитано Апостол і Євангеліє) не можуть підходити до чаші; **хворі**, і **ті**, хто має обмежені фізичні м'якшости, звільняються від вище викладених вимог;

немовлята та діти до семи років, які належать до Православної християнської віри, можуть отримувати Святе Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

Дякуємо за те, що Ви прийшли помолитися з нами сьогодні у церкві Ісуса Христа. Разом з вами ми віддали славу Єдиному Господу, Отцеві, і Синові, і Духові Святому. Нехай дотримування вічного вчення нашого Господа наблизить нас один до одного Богу

STS. ALEXANDER, JOHN AND PAUL, PATRIARCHS OF CONSTANTINOPLĒ



TROPARION TO THE RESURRECTION TONE 3

Let the heavens rejoice! Let the earth be glad! For the Lord has shown strength with His arm! He has trampled down death by death! He has become the first born of the dead! He has delivered us from the depths of hell, and has granted the world great mercy!

TROPARION TO STS ALEXANDER, JOHN AND PAUL -TONE 4

O God of our Fathers,
always act with kindness towards us;
take not Your mercy from us,
but guide our lives in peace
through the prayers of the Patriarchs Alexander, John, and Paul.

KONTAKION TO STS ALEXANDER, JOHN AND PAUL -TONE 8

Set aflame by the love of Christ, O glorious ones,
you took up the yoke of His precious Cross revealing yourselves as followers in His
footsteps by your way of life, and
you became partakers of His divine glory,
divinely-wise Alexander, with wonderful John and glorious Paul.
As you stand before His throne, earnestly pray for our souls

KONTAKION TO THE RESURRECTION TONE 3

On this day Thou didst rise from the tomb, O Merciful One, leading us from the gates of death. On this day Adam exults as Eve rejoices; with the prophets and patriarchs they unceasingly praise the divine majesty of Thy power.

Prokiemon

Sing to our God, sing to our King, to our King sing.

Verse: O clap your hands together, all ye people; O sing unto God with the voice of melody.

The Lord is my light and my salvation; of whom then shall I fear?

Verse: The Lord is the Protector of my life; of whom then shall I be afraid?

Baptism

Lesson from the Epistle of Saint Paul to the Romans
(c. 6, v. 3-II)

Brethren, you know well that all of us, who have been baptized in the name of Christ, have been baptized in his death. Consequently, we have been buried with him by baptism in death. Thus, as Christ was raised up from the dead through the glory of the Father, likewise we shall rise and live a new life.

For, as we have been buried like him in death, we shall rise like him in resurrection also. You know that our old nature was crucified with him, our body of sin has been destroyed, and henceforth we cannot serve sin. For no one, who is dead, can be subject to sin.

Now, if we are dead with Christ, we believe that we shall also live with him. We well know that Christ, after being raised from the dead, can die no more. Death has no more dominion over him. When he died, he died once for all unto sin. But now that he lives, he lives unto God.

Likewise, you must also reckon yourselves to be dead unto sin, but alive unto God through our Lord Jesus Christ.

Alleluia

v. In You, O Lord, have I placed my hope; let me not be put to shame.
v. Be a God of protection for me, a house of refuge in order to save me.

Baptism

The Gospel according to St. Matthew
28:16-20

At that time, the eleven disciples went to Galilee, to the mountain to which Jesus had directed them. And when they saw him, they worshipped him; but some doubted. And Jesus came and said to them, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded to you; and lo, I am with you always, to the close of the age. Amen.

12th Sunday after Pentecost

Lesson from the First Epistle of Saint Paul to the Corinthians
(c. 15, v. 1-11)

Brethren, I want to remind you of the Gospel I preached to you, which you received, in which you stand, and by which you will be saved. But you must hold on, if you really believe in it.

In the first place, I handed on to you, as it was handed on to me, that, according to the Scriptures, Christ died for our sins, that he was buried, that as the Scriptures had foretold, he rose from the dead on the third day, and that he appeared to Peter, then to the twelve.

Later on, Christ appeared to more than five hundred brethren at one time, most of whom are still alive, though some of them have gone to their rest. Then, he appeared to James, then to all the Apostles.

Last of all, he appeared also to me, as to one untimely born. For I am the least of all the Apostles, or rather I am unfit to be called an Apostle, since there was a time, when I persecuted the church of God. Only by the grace of God I have become what I am. But his grace was not in vain, for I have worked harder than any of them, or rather it was not I, but the grace of God working through me. Now, whether it was I or they, this is what I preach, and this is what you believe.

12th Sunday after Pentecost

The Gospel According to Saint Matthew

(c. 19, v. 16-26)

At that time, a young man came up to Jesus, knelt before him, and asked him: "Good master, what good deed must I do to win eternal life?" Jesus answered him: "Why do you call me good? No one is good except God only. But if you want to find life, keep the commandments." The young man asked him: "Which ones?" Jesus answered him: "You shall not kill, you shall not commit adultery, you shall not steal, you shall not bear false witness. Honor your father and mother. You shall love your neighbor as yourself."

The young man said to him: "I have obeyed all these commandments. What else do I lack?" Jesus answered him: "If you want to become perfect, sell your property, give the money to the poor, and you will possess a treasure in heaven. Then come back, and follow me." But when the young man had heard this advice, he went away grieved, for he had great possessions.

Then Jesus said to his Disciples: "Verily, I say to you, it will be hard for a rich man to enter the kingdom of heaven. Indeed, I tell you, it is easier for a camel to pass through a needle's eye than for a rich man to enter the kingdom of heaven."

When the Disciples heard this statement, they were utterly amazed, and asked: "Then who can be saved?" Jesus looked at them, and said: "Such a thing is impossible for man, but anything is possible for God."

Prayer List

Heavenly Father, Who sent Your only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to be the Physician of our souls and bodies, Who came to heal sickness and infirmity, Who healed the paralytic, and brought back to life the daughter of Jairus, Who healed the woman who had been sick for twelve years by the her mere touch of the hem of your robe, visit and heal also your beloved servants:

Fr. Anthony Ugolnik	Jane Allred	Teresa Stacy	Laila Bechtle
Steve Sivulich	Ronda Bickel	Steve Sawchuk	Karsten Scott
Peter Zinski	Pearl Homyrda	Maria Warholak	Shaun McAdams
Kathryn Ostaffy	Ann Sekelik	Pamela Graham	Rebecca White
Joann Klein	Shelley Cameron	Jocelyn Barner	Deborah Schricker
Michael Klein	James White	Theresa Zatezalo	Jack Schricker
Dan Rosga	Dylan G	Olga Cherniavska	Jeff Mills
Nick Worobny	Gerald	Michele Roberts	Daniel Sheerin
Dolores Wachnowsky	Sally Sally	Michael Corba	Jackie
Cindy B.	Fr. George Bazylevsky	PM Lilian Hnatko	

by the power and grace of Your Christ. Grant them the patience that comes from believing that You are always at work in our lives to bring good out of evil. Grant them strength of body, mind and soul. Raise them up from the bed of pain. Grant them full recovery. May they experience the same surge of healing power flow through their bodies, as did the sick woman who touched your robe. For we, too, are touching your robe today, dear Lord, through this our prayer. We approach you with the same faith she did. Grant them the gift of health. For You alone are the source of healing and to You we offer glory, praise and thanksgiving in the name of the Father, Son and Holy Spirit.

Amen

Mnohaya Lita - Many Blessed Years

Sept. 12 Alexander Patriarch of Const.

Alexander Popichak, Alexander Reiterovych

Sept. 18 Prophet Zacharias and the Righteous Elizabeth

Betty Stewart, Zachary Kapeluck, Lisa Hladon

Anniversaries

Sept. 16 Fr, Deacon Evan

Sept. 17 Ronald & Beverly Wachnowsky

Sept. 18 Nicholas & Jenny Sally

Birthdays

Sept 14 Fr. John Charest

Feast Days of:

Sept. 18 Prophet Zacharias

Pray for our friends and relatives serving in the armed forces.

Patrick Kluyber, Catherine Sheerin, Gregory Markiw, Ethan Rock, Michael Hrishenko

Pray for our Catechumens

Andie Yorita

Pray for our parishioners in vocational studies

Pray for the newly departed servants of God



- **SEMINARIANS PLUS CLUB:** As many of you know, the Sr. UOL has been sponsoring our seminarians, as well as our college students. While we are waiting to hear how many Seminarians we will have this fall, I would like you to consider sponsoring one or sharing one with another family. We try to give them support; financially, spiritually, and socially throughout the year. We do this individually and as a group. Individually, you can send cards, gift cards, care packages, chat via messenger, etc to offer them support.

This Fall, we would like to send a Harvest Basket or box to them. We are extending this to our entire church family. There will be a container in the church hall where you can leave items to go into the Harvest Basket. Candies, teas, honey, etc, are always appreciated and welcomed. When we have the exact date that they will be taken out to NJ, you could even include baked items. This would be such a wonderful start to their school year!

This year we have three college students from our parish. We would love to continue to support them by sending them a gift card, words of encouragement, etc once a month from September through May. This reminds them that they are still a member of our church family and that we have them in our thoughts and prayers. If you would like to donate a set of gift cards for them, please see Sue Leis or text her at 412.216.3346. Some good gift cards would be: Amazon, Starbucks, Dunkin Donuts, Chick-fil-A, Five Guys, Subway, Moe's, Walmart, Target, etc. Thank you for your service to others!

- **18th Annual Cookie Walk News:** Everyone is welcome to come and bake with us starting Tuesday, Sept 14th at 9 AM. We will be baking a thumbprint cookie, an easy and fun cookie to make. Our 2021 baking days will be every Tuesday (except for a Wednesday bake day on Sept. 22nd) and will run from then through October and November. Please come and join us, we always need new ideas and you will have a great time as we work together to support our church and numerous outreach programs . No appointment necessary just your smile. Please watch for additional information and baking news!

- **PROPERTIES UPDATE:** Parishioners and Friends of Saint Peter and Paul our next project that we will be working on is to replace the broken Air Conditioner for the Church Rectory, we have a final bid and would like to get the project started this summer. The cost to replace the Rectory Air Conditioner is \$ 5,800. If you would like make a donation for this project please see John Stasko, Sheri Walewski or Howard West.

Fundraising for the Rectory Air Conditioner is going well, I would like to thank everyone for the generous donations. We have a Parishioner who is willing to donate \$1,500, if we can come up with a dollar for dollar match of \$1,500. If we can raise the \$1,500 plus the match and the current donations that we have already received we will have enough monies raised to do this project. If you would like make a donation for this project please see John Stasko, Sheri Walewski or Howard West.

- **MANY BLESSED YEARS:** We welcome and ask God's blessings for Elizabeth Kauer as she receives the Holy Mystery of Baptism today. Congratulations to her parents, Joseph and April and we wish them all many happy and blessed years!

Stewardship

THANK YOU FOR THESE RECENT DONATIONS:



CARNEGIE FALL FESTIVAL, SEPTEMBER 25TH AND UKRAINIAN FOOD FESTIVAL, OCTOBER 1-2 HELP NEEDED!

We are fast approaching our two festivals and we need your help.

WORKERS

We need people to work as servers and kitchen help for the Food Festival and we need kitchen help, food runners and booth workers for the Carnegie Festival. Please sign up soon, even if it's only a couple of hours. Sign up sheets for both events are on the tables at the hall. Only a couple of people have signed up, so please do so soon so we can plan.

BASKET RAFFLE:

For our Food Festival on Oct. 1-2 we will again have our Basket Raffle. We would like to keep the number of baskets to no more than a dozen but make them really nice baskets (valued between \$100 & \$200). We understand that times may still be difficult for many and for this reason we would like to encourage "buddy" baskets. Ask a family member or a friend to be your "Buddy." For example, maybe someone wants to donate a gift card and another person wants to donate wine and glasses. We can put them together to make a really nice basket. Below we have listed some basket themes. All basket items need to be dropped off at the hall no later than Sunday 26th. Please contact Tracey Sally (412) 327-8694 or Michele Kapeluck (412) 303-1454. We want to keep track as to what baskets are being donated and who all are donating them. Thank you for your cooperation and time.

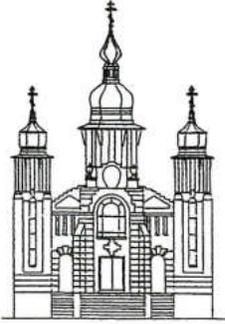
Some basket theme ideas: lotto, pysanky, beer, Pittsburgh, fall, Christmas, gift card, date night in, home spa

BAKE SALE

Calling all of our bakers. Our Fall Festival is quickly approaching. As we have in the past we will be selling bake goods. As the Festival will run for two days we will need a lot of baked goods to cover both days of the Festival. Please e-mail or call (724-775-1166) Pani Matka Alice with what you plan on baking. (alicecliffoneil@yahoo.com) As a reminder, do to the pandemic, we would like to have the baked goods individually wrapped. The Festival starts at 11 on Friday, Please have your baked goods at the hall by 9:00 AM on Friday, or make other arrangements as to when you would like to drop them off. This will give us time to organize and price the baked goods. Thank you.

TABLES

We need to borrow your card tables again so we can have outdoor seating in front of the church. Drop them off at the hall any time between now and the festival.



St. Peter & St. Paul
Ukrainian Orthodox
G. C. Church of Carnegie, PA

P.O. Box 835 • CARNEGIE, PA 15106 • (412) 279-2111 • HALL 276-9718

September 2021

Fr. John Charest
Parish Priest

Howard West
President

Mary Stevens
Vice President

Cynthia Haluszczak
Secretary

John Stasko
Treasurer

Jason Olexa
Assistant Treasurer

Dr. Victor Onufrey
Financial Secretary

Tracey Sally
Assistant Financial
Secretary

Sherri Walewski
Head Trustee

Melissa Haluszczak
Rachel Losego
Alice O'Neil
Natalie Onufrey
Trustees

Michele Kapeluck
Alexis Sawchuk
Ronald Wachnowsky
Auditors

Michael Kapeluck
Steven Sawchuk
Vestrymen

Dear Parishioner(s):

Glory to Jesus Christ!! This letter is to inform you that our 2021 Annual Meeting of St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox G. C. Church of Carnegie, PA, will take place on Sunday, October 17, 2021 directly following Divine Liturgy.

**PLEASE CONSIDER THIS TO BE YOUR OFFICIAL NOTICE OF
THE 2021 ANNUAL PARISH MEETING. NO OTHER NOTICE
WILL BE SENT TO YOU!!**

If you have any questions regarding this matter, please contact any of your Church Council members.

Yours In Christ,

Parish Council

Howard West
Parish President

Father John Charest
Parish Priest

What's Happening in Carnegie

Sunday, September 12th, 19th, and 26th, from Noon to 3 PM, Carnegie Farmer's Market, the market continues in the East Main Street Parking Lot across from Carnegie Coffee Company.

Tuesday, September 14th at 7 PM, Historical Society of Carnegie Annual Meeting, at the ACFL&MH. Come hear what the Historical Society of Carnegie has been involved in during the past year. Also we will be honoring community volunteers with the Marcella McGrogan Community Volunteer Awards. Free to the public and light refreshments will be provided.

Saturday, September 18th, Noon, RAD Days Open house at the ACFL&MH. Visit the Library & Music Hall for an open house featuring tours of the national treasure, Espy Post Civil War room; crafts for kids; and performances by the Nandanik Dance Troupe: For more details go to: <http://carnegiecarnegie.org/>

Sunday, September 19th, from 12:30 to 2:30 PM, St. John and St. Martin Closet, at Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church, 220 Mansfield Ave. (Gold Domes). Clothing for men, women and children and some household items. Trade something old for something new, leave a donation or take what you need. Donations of clean, gently used or new clothing and household items accepted when closet door is open. Closet is open third Sunday of the month unless otherwise noted.

Friday, September 24th, at 7 PM, Listen Locally, with Cello Fury, at the ACFL&MH. The Library welcomes audiences back to the Music Hall with Pittsburgh's own cello rock powerhouse, Cello Fury. Cello Fury's cinematic, progressive rock sound appeals to a diverse audience. This group delivers a fun, high energy show that will appeal to the whole family. Tickets \$15 to \$30 at the door. For more info go to: <https://carnegiecarnegie.org/event/listen-locally-with-cello-fury-2/>.

Saturday, September 25th, 2 to 9 PM, Fall Festival in Downtown Carnegie, the streets will be closed for a family-friendly, fall-funfest. Here is a just a short list of what is happening: kids games, hay rides, pierogi competition, polka music, pumpkin painting and more.

Saturday, September 25th, at 7 PM, Carlynton Band Festival at Honus Wagner Field on Washington Ave.; come see the participating bands show off their musical & performance talents. If you love the pageantry of high school bands (and who doesn't), this is the place for you! Tickets are \$8 for adults and \$5 for students.

September 23rd, 6 PM Carlynton Junior/Senior High School Open House

Sunday, September 26th, Noon to 3 PM Last Farmer's Market of the Season.

Friday and Saturday, October 1st and 2nd, Ukrainian Food Festival at Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church, 220 Mansfield Ave. (Gold Domes). The church will host their annual food festival each day from 11 AM to 7 PM. Enjoy delicious homemade ethnic food such as: pierogies, holupsti, kielbasa, borscht, pastries, and much more. There will be church tours and a basket raffle. Take-out is available and MC/Visa is accepted; to place order on day of event call 412-276-9718.

Saturday, October 2nd, at 9 AM, Carlynton Annual Golf Outing and Dinner/Auction at Shadow Lakes Golf Course, 2000 Beaver Lakes Boulevard Aliquippa, PA, followed by dinner and auction at 1 PM with a cash bar, prizes, and raffles. All proceeds benefit the Carnegie Education Foundation; \$100 per golfer, for more information go to www.carlynton.org.

Saturday October 2nd, 5:15 to 10 PM, Cash Bash, to benefit St. Elizabeth Ann Seton Christian Mothers & Guild at the church hall (330 3rd Ave.); tickets include buffet dinner with beer & set-ups; tickets are \$35.00 each; for tickets stop at parish office or call (412) 302-9143.

Saturday, October, 23rd, The Annual Halloween Promenade for children 6th Grade and under in downtown Carnegie; registration is at noon at the E Main St. Bridge. After the promenade many downtown businesses will be open for trick-or-treat along with a trunk-and-treat sponsored by our local churches. Rain Date: Sunday, October 24th, 1 PM.

Best Regards, Jack Kobistek

75th UOL Convention Sure Tip Raffle



SCAN ME FOR
RAFFLE LINK!

75th UOL Convention Raffle

Samsung TV Raffle Package includes:

- (1) Samsung 65" Smart 4k Crystal HDR UHD TV TU7000 Series
- (1) Samsung 2.1 Ch Soundbar with 290W with Wireless Sub - Black HW-A50M/ZA
- (1) \$30 Netflix Gift Card

100 CHANCES / \$25.00 Per Chance

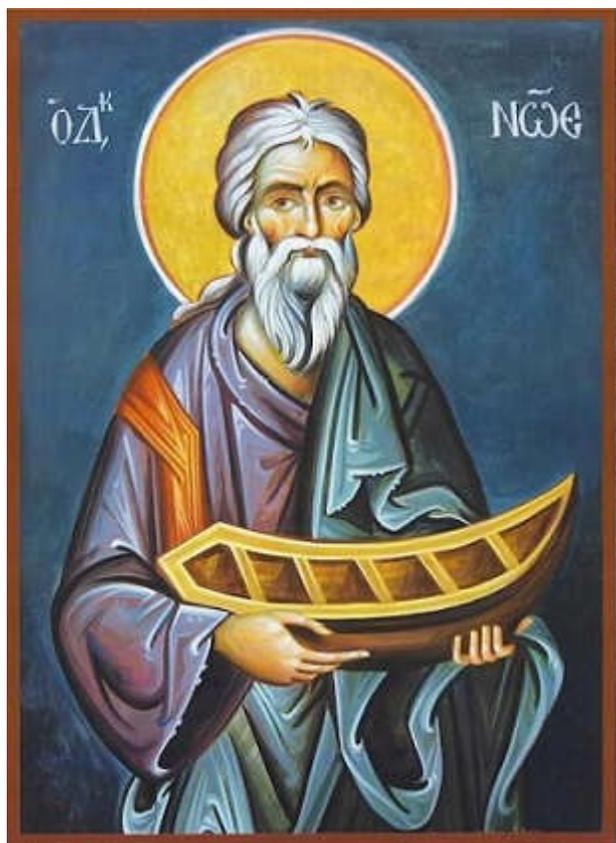
Only method of payment for this is via "Square". Please click the link below to purchase a Chance. The site will say SOLD OUT once all chances are sold!

LINK: PLEASE SHARE FOR THOSE WHO DO NOT HAVE FACEBOOK [75th UOL Convention: Sure Tip Raffle #03 | St. Peter & St. Paul \(orthodoxcarnegie.org\)](https://www.orthodoxcarnegie.org/75th-UOL-Convention-Sure-Tip-Raffle-#03)

FACEBOOK LINK FOR POST: [20+ 75th UOL Convention 2022 - Posts | Facebook](https://www.facebook.com/orthodoxcarnegie.org/posts/75th-UOL-Convention-2022-Posts)

The New Year

December 30, 2019 · [Fr. Stephen De Young](#)



This week, most of the contemporary world will celebrate the beginning of a new calendar year. In the ancient world, a variety of calendars were used by different peoples to organize time in a manner held to be sacred. This produced different beginning dates for the annual cycle in addition to years of different lengths and often, as with the modern leap year, periods of time inserted as corrections. In ancient Israel through the Second Temple period, two overlapping calendars are in evidence and both are described in the Torah as well as in the practice of the people throughout the era. Corresponding to these two calendars are two different beginnings for the annual cycle. There were, in essence, for our fathers two different New Year's Days. Both of these days, further, are reflected in the life of the Orthodox Church though fulfilled in different ways.

Ancient Israel had both a liturgical or ritual calendar and an older, agricultural calendar. The liturgical calendar, at least in its broad strokes, is likely the one most familiar to modern Christians. It divides the annual cycle based on ritual observance and feasts which themselves represent participation in the life of Israel in general and its earliest history in particular. Much can be said about each individual feast of the festal calendar, but in general, the yearly feast brought participants directly into the events of

history, placing them within Israel's story and reaffirming their identity. This calendar is instituted in the Torah beginning with the first event in Israel's birth as a new people belonging to Yahweh, the Passover. Ritual participation in this event is so important that its contours and its place in the calendar are described before the event itself takes place. "This month will be to you the beginning of months. It will be the first month of the year to you" (Ex 12:3). This month is the month of Nisan. The dating of all of the feasts on the ritual calendar is based on the dating of the Passover. In Rabbinic Judaism, references to this calendar are sometimes shorthanded as 'Nisan years'.

This calendar cycle finds its fulfillment in the major elements of the Orthodox liturgical calendar which are dated around Pascha as the feast of feasts. This includes not only the Lenten cycle and Holy Week but also the feast of Pentecost. Further, significant portions of the following liturgical cycle, particularly the cycle of readings, are numbered based on the days and weeks following Pentecost. The cycle of feasts from [Pascha to Pentecost](#) mirrors the cycle from Passover to Pentecost on the ancient calendar. Though representing the fulfillment of these feasts and the events which they commemorate, they serve the same function in bringing the faithful into direct participation in the events themselves.

Though Passover is likely the most well-known Israelite feast by contemporary people, when asked about the 'Jewish New Year', most will not think of the month of Nisan or the Passover but rather Rosh Hashanah. Rosh Hashanah itself means the first or beginning (literally 'head') of the year. Its date varies in relationship to the modern civil calendar, but it generally falls within the month of September. Its calendar date, Tishri 1, is roughly six months after the Passover but represents an independent and earlier calendar tradition. Like most of the early calendars of the Ancient Near East, including that of Egypt, it is based in the agricultural cycle which begins with the harvest beginning in September. Rituals aimed at a successful harvest by agrarian peoples naturally gravitate to the period immediately before that harvest begins. That this calendar predates the ritual calendar already described is alluded to repeatedly in the Scriptures, notably in Exodus 23:14-16 which states that the Feast of Tabernacles takes place at the end of the year (August/September). This text in Exodus describes a cycle of three feasts, Unleavened Bread, Firstfruits, and Tabernacles as the festal cycle of the liturgical calendar. Leviticus reiterates this

cycle (Lev 23:2-22) but then goes on to describe a cycle of feasts, including, for example, the Day of Atonement, which feasts begin with Rosh Hashanah (Lev 23:23-25).

Tishri 1 as the beginning of the year took on additional significance through other events and personages associated with that day. Some of these associations are made in the Scriptures themselves, others arise in subsequent tradition. It was in the month of Tishri that the Ark of Noah came to rest on Mt. Ararat (Gen 8:4). Based on the giving of Noah's age at various points in the narrative, it was concluded that Noah had been born on Tishri 1. This tradition served to connect the prophecy given at Noah's birth (Gen 5:29) of rest and deliverance from the curse of Adam to the beginning of a new year. This further gave the story of Noah an eschatological character in the Second Temple period. The promise to Noah is that the cycle of years will continue until the time of the end of this age (Gen 8:21-22). The end of the age, then, was conceived of in parallel to the days of Noah before the flood came (cf. Matt 24:37; Luke 17:26; 1 Pet 3:20). Rosh Hashanah is known, beginning in Leviticus, as the Feast of Trumpets as the new year was begun with a series of trumpet blasts. Likewise, St. Paul sees the beginning of the age to come similarly marked (1 Cor 15:52; 1 Thess 4:16; cf. Matt 24:31).

Furthering this association was the association of Tishri 1 with the sixth day of creation, the day on which humanity was created. Tishri 1 is also the date on which David was crowned as king of Judah (2 Samuel/Kingdoms 2:11). Traditionally, from the time of Solomon, this became the date on which all subsequent kings of Judah were coronated. The new year, therefore, became associated with both the new creation and the beginning of the messianic age. In his Apocalypse, St. John depicts the coronation of Christ as king and his retaking of sovereignty over the earth in a series of overlapping cycles. In the first of these, the Lamb seated upon the throne opens the seals holding the claim to ownership of the creation (Rev 6). In the second cycle, the seven holy archangels who stand before the throne are given trumpets (8:2) to sound in sequence. The first six trumpets bring wrath and defeat upon Christ's enemies. The sounding of the seventh trumpet will bring to completion the mystery of Christ as it had been announced through the prophets (10:7). Its sounding announced the enthronement of Christ and his eternal reign as Messianic king and God (11:15).

As in ancient Israelite and Second Temple practice, there is a second cycle within the calendar of the Orthodox Church which begins in September, on September 1st. This ecclesiastical new year is the beginning of a separate cycle of fixed feasts. These feasts include those surrounding the lives of the Theotokos and St. John the Forerunner, for example, which begin in September and end in August. September 1st, the feast of the indiction, has likewise been associated with particular figures and events. The Gospel reading for this feast, Luke 4:16-22, describes the beginning of Christ's public ministry at the synagogue in Nazareth. In this reading, Christ reads the Greek text of Isaiah 61:1-2, which identifies the speaker as the 'anointed' one, the Messiah, and then proclaims that this Scripture has been fulfilled in their hearing. The new year is thereby associated with Jesus' public self-identification as the Christ and as the beginning of 'the year of the Lord's favor', the Messianic age.

The 1st of September is also the feast day of Joshua the son of Nun. This association of Jesus and his ministry with his ancient namesake is revelatory of the character of his life and ministry. Joshua is the figure who, after parting and crossing the Jordan, made war with the spiritual enemies of Yahweh the God of Israel as they were embodied in the giant clans who dominated the land of Canaan. This connection explains the prominent place that the exorcisms of unclean spirits, associated with these giants, played in Christ's ministry. The routing of the giant clans was completed by David in his accession to the throne as anointed king. The celebration of the indiction, therefore, represents not only participation in Christ's earthly ministry, the story of his defeat and humiliation of the evil powers who had enslaved humanity through sin and death (Col 2:15), but also in his enthronement over the creation at his ascension and the establishment of his kingdom. It anticipates the glorious appearing of Christ with the sound of the final trumpet and the coming of his kingdom in power.

The gospel itself, then, the identity of Jesus Christ, his mission, his victorious enthronement, and the great day of his second advent are built into the interwoven festal calendars of ancient Israel, the Second Temple period, and the Orthodox Church. Time is given structure not by mathematical constructs or earthly powers but by the Truth himself around whom it finds its purpose and meaning. <https://blogs.ancientfaith.com/wholecounsel/2019/12/30/the-new-year/>



NEIGHBORHOOD RESILIENCE PROJECT

Journey of Hope and Resilience 2021!

We are thrilled to be hosting our
Journey of Hope and Resilience Event
on November 17 and 18, 2021! Please
mark your calendars and see below for
Sponsorship Information.

Sponsorships Available!

Presenting Sponsorship
Gold Sponsor (\$5,000)
Silver Sponsor (\$3,000)
Bronze Sponsor (\$1,000)
Company Logo Sponsor (\$500)
Company Name Sponsor (\$250)



Scan for sponsor info or follow this link:

<https://mailchi.mp/bedcb4918e61/journey-of-hope-and-resilience>



Calendar of Events

Sept. 17 Council Meeting
Oct. 1 & 2 Annual Food Festival
Oct. 17 Annual Parish Meeting
Nov. 7 Annual Parish Banquet

COFFEE HOUR

Sept. 12 Pat Sally, Mike & Tracey Sally
Sept. 19 Jim & Irene Rozum, Natalie Turicik
Sept. 26 Deacon Evan & Pani Alice
Oct. 3 Natalie & Ethan Nixon, Beverly Kapeluck
Oct. 10 Michael, Michele, Mikaela Kapeluck
Oct. 24 Ron & Bev Wachnowsky
Oct. 31 Cindy Haluszczak, Rachel Losego

Parish Weekly Schedule

Monday

Kyiv Ukrainian Dance Ensemble & School

Rehearsals begin every Monday at 6:00 pm. Classes for all ages.
For more info call Director Natalie Kapeluck or just stop down any Monday

Thursday Morning

Senior Coffee Hour

You're invited to our FREE coffee and donuts, and sometime pancakes, French toast or waffles every Thursday from 10:00 AM to 11:30 . . .or whenever it's over. At th parish hall. **YOU ARE NOT PERMITTED TO BRING ANYTHING!!!** However, bring a Friend!!!

3rd Sunday of the Month

St John & Martin's Closet

Clothing for men, women and children. Bedding & towels
Trade something old for something new, leave a donation. or just take what you need.
Donations of clean, gently used or new clothing/bedding accepted when the closet door is open.
Call 276-9718 to schedule a donation.

Parish Website/Social Media

To Submit items for publication on website & social media

>email any information to be included on the Website, Facebook or Instagram to Parish Technology.
If you have any fliers or jpgs please include them, but not necessary.

E-mail Technology at technology@orthodoxcarnegie.org

Please indicate the time frame you would like items posted to website and/or social media.

Find & follow us on:



BULLETIN SPONSOR DATES

Sept 5 _____
Sept. 12 _____
Sept, 19 _____
Sept. 26 _____

Oct. 3 _____
Oct. 10 _____
Oct. 17 _____
Oct. 24 _____
Oct. 31 _____

BULLETIN SPONSOR FORM

Sponsor _____
In Honor of _____
In Memory of _____
Date of Bulletin you wish to sponsor _____
Donation (\$20. minimum suggested) _____
(Please make checks payable to "Sr. UOL Chapter") _____



SS. Peter & Paul
Ukrainian Orthodox Church
PO Box 835
Carnegie, PA 15106

RETURN SERVICE REQUESTED